старайтесь заучивать большое количество выражений, чтобы у вас к концу темы не было каши в голове» [5, с. 167]. Однако раздел «Идиомы» данного учебника состоит по большей части из упражнений с заданием «Проверьте, понимаете ли вы идиомы», и уже в первых семи упражнениях приводится более ста фразеологизмов. Это противоречие наглядно иллюстрирует проблему отбора фразеологического материала для обязательного изучения иностранными студентами.

Список использованной литературы

1. Маслова, В. А. Лингвокультурология : учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / В. А. Маслова. – М. : Академия, 2001. – 208 с.

2. Баско, Н. В. Русские фразеологизмы в ситуациях : учеб. пособие по рус. фразеологии и развитию речи / Н. В. Баско. – М. : Рус. яз. Курсы, 2011. – 160 с.

3. Орфографический словарь русского языка / под ред. С. Г. Бархударова [и др.]. – 23-е изд., стер. – М. : Рус. яз., 1985. – 464 с.

4. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. Общее владение / под ред. Н. П. Андрюшиной. – 4-е изд. – СПб. : Златоуст, 2013. – 164 с.

5. Ласкарева, Е. Р. Прогулки по русской лексике / Е. Р. Ласкарева. – 2-е изд. – СПб. : Златоуст, 2011. – 224 с.

Ю. Н. ЧАГАЙДА (*г. Брест, БрГТУ*)

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Одним из важнейших компонентов успешного изучения русского языка как иностранного (РКИ) является знание культуры страны изучаемого языка. По словам Э. Сепира, «язык не существует вне культуры, то есть вне социально унаследованной совокупности практических навыков и идей, характеризующих наш образ жизни» [6, с. 41]. Изучение языка – это освоение культуры другого народа, средство к пониманию жизни, системы ценностей. Не подлежит сомнению тот факт, что изучение РКИ должно опираться «на рассмотрение и включение в учебный процесс наиболее значительных и вызывающих максимальный интерес иностранных учащихся фактов и явлений культуры с тем, чтобы знание языка способствовало межкультурной коммуникации, диалогу культур, становлению и развитию сотрудничества во всех областях знаний» [3, с. 153].

Современная методика преподавания русского языка как иностранного определила принцип диалога культур как основополагающий принцип обучения [1; 2; 4; 5]. Диалог культур является основой современной методики и подразумевает, что именно культура должна

рассматриваться как цель и средство обучения РКИ. Существует несколько взаимосвязанных и взаимообусловленных подходов к преподаванию русского языка как иностранного, учитывающих культуроцентризм современного иноязычного образования. Одним из наиболее перспективных и доказавших свою эффективность культурооориентированных подходов является лингвокультурологический подход, который основан на идеях лингвокультурологии.

Важной особенностью лингвокультурологии является ее открытость к интеграции и синтезу с другими отраслями научного знания. Так, большое значение для методики обучения РКИ имеет взаимосвязь лингвокультурологии с этнолингвистикой, психолингвистикой, когнитивной лингвистикой, социолингвистикой, культурологией, лингвострановедением и т. д.

Методические исследования, освещающие возможности лингвокультурологического подхода к обучению РКИ, убедительно доказали его эффективность, в частности, при формировании вторичной языковой личности [7] на основе лексико-фразеологического многообразия русского языка, креолизованных текстов, лингвокультурных концептов и т. д.

Современная методика обучения иностранным языкам и РКИ активно разрабатывает лингвометодические модели, определяющие именно лингвокультурный концепт как базовую единицу описания и исследования в лингводидактических целях.

Значимость лингвокультурологического аспекта связана с обновлением образовательной системы, с усилением внимания к изучению языков. В последние годы наметилась тенденция не простого заучивания грамматических правил и законов русского языка, а формирования коммуникативных умений, т. е. усвоения языка как средства общения. Именно поэтому особую важность приобретает приобщение учащихся к материальной и духовной культуре другого народа, его обычаям и традициям.

Лингвокультурологический аспект содержания обучения РКИ в вузе должен включать речевой этикет, русские слова-реалии, национально-культурные компоненты языковых единиц. Слова-реалии охватывают национально-культурный пласт лексики: словосочетания, называющие объекты жизни, быта, слова и выражения, содержащие национально-культурный компонент и обозначающие фольклорные и религиозные понятия, праздники. Все это требует последовательного проведения словарной работы и создания продуманной системы поэтапного введения таких слов и выражений в учебный процесс. Кроме того, источниками лингвокультурологического материала на занятиях по РКИ являются памятники архитектуры и культуры, в которых отражены национальные особенности народа, а также антропологические, этнографические и другие материалы.

Для успешного формирования лингвокультурологической компетенции иностранных учащихся на занятиях по РКИ необходимо учитывать ряд важных составляющих (в отношении содержания материала и форм работы), например:

– подбор текстового материала, на основе которого студенты будут не только учиться строить свои высказывания и участвовать в общении, но и получать информацию о социокультурных особенностях и традициях народа (тематика таких текстов должна соответствовать познавательным, коммуникативным и эстетическим потребностям обучающихся);

– коннотации культурологических фактов в художественных, информационных и других учебных текстах и их подробный комментарий к ним;

– показ фильмов, мультфильмов, отрывков из художественных фильмов, а также демонстрация слайдов и фотографий (с предварительной работой, которая поможет снять возможные трудности лингвистического, лексического или культурологического характера) и т. д.

Формируемая лингвокультурологическая компетенция с опорой на аудио- и видеоматериалы предполагает способность иностранных студентов осуществлять коммуникацию, которая основана на знании лексических единиц с этнической культурной семантикой и специфических вариантов поведения, характерных для культуры страны изучаемого языка, а также на умении использовать знания, необходимые для установления взаимодействия с представителями другой лингвокультурной общности.

Формирование лингвокультурологической компетенции учащихся начинается с изучения отдельных языковых фактов и заканчивается анализом лингвокультурологических явлений, образов, стереотипов и т. д. Важность аспекта лингвокультурологии в обучении РКИ на всех этапах обучения несомненна. Незнание этнокультурной составляющей изучаемого (русского) языка приводит, как правило, к коммуникативным и речевым ошибкам, в результате которых возникают коммуникативные «сбои» – непонимание намерений и высказываний участников коммуникации. Это происходит обычно из-за того, что в коммуникации могут участвовать представители совершенно разных культур. Иностранные студенты, познакомившиеся с культурой народа, язык которого они изучают, будут обладать определёнными социальными установками, знанием национально-культурной специфики речевого и неречевого поведения, знанием социально-культурных норм и особенностей коммуникации. Знание национальных традиций будет помогать формировать у иностранных учащихся не только позитивное отношение к русскому языку, но и к стране в целом.

Список использованной литературы

1. Васильева, Г. М. Ценностные основания культурных коннотаций в семантических неологизмах как объект лингвокультурологии / Г. М. Васильева // Русистика и современность. – СПб. : Сударыня, 2002. – С. 53–65.

2. Воробьев, В. В. Лингвокультурология / В. В. Воробьев. – М. : Изд-во РУДН, 2008. – 336 с.

3. Митрофанова, О. Д. Русский как иностранный: традиции, новаторство, творчество / О. Д. Митрофанова // Традиции и новации в профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного / под ред. С. А. Хаврониной, Т. М. Балыхиной. – М. : Изд-во РУДН, 2002.

4. Пассов, Е. И. Принципы иноязычного образования, их система и иерархия : материалы к докл. на XIII Конгрессе МАПРЯЛ, г. Гранада, Испания, 13–20 сент. 2015 г. / Е. И. Пассов. – Липецк, 2015. – С. 46.

5. Прохоров, Ю. Е. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев / Ю. Е. Прохоров. – М. : Изд-во ЛКИ, 2008. – 224 с.

6. Сепир, Э. Введение в изучение речи / Э. Сепир // Избр. тр. по языкознанию и культурологии / под ред. А. Е. Кибрика. – М. : Прогресс, 1993. – С. 26–203.

7. Халеева, И. Вторичная языковая личность как реципиент инофонного текста / И. Халеева // Язык-система. Язык-текст. Язык-способность. – М., 1995. – С. 280–287.

А. Ю. ЯНИЦКАЯ (*г. Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина*)

РАСШИРЕНИЕ ГРАНИЦ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ КОЛОРИЗМОВ

Цвет как антропоцентрическая субстанция характеризуется способностью определять материальные предметы и идеальные явления. Изучением цветовых значений занимается, как известно, наука колористика. Колористика и в наши дни вызывает интерес у специалистов самых разных областей знаний, в т. ч. и филологов. Лингвистов интересует широкий спектр вопросов языкового опосредования цвета, среди которых наиболее актуальны прежде всего такие, как история становления цветообозначений и их развитие, национально-культурные особенности колоризмов, аспекты формирования и функционирования цветосимволов, семантическая специфика лексических единиц, обозначающих цвет. Современная лексическая семантика имеет богатый опыт в изучении процессов отражения цветовых ощущений в языке, который дает представление об особенностях зрительного восприятия и организации цветового континуума в сознании человека. Особую актуальность на современном этапе развития русского языка приобретает анализ новых тенденций формирования колоративной лексики, детерминирующих особенностей категоризации цветового пространства на данном этапе функционирования языка.